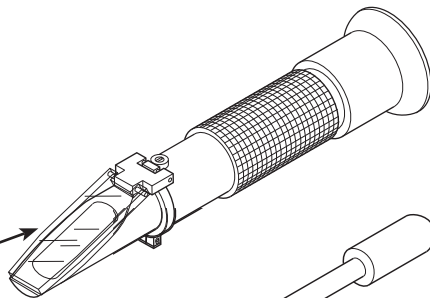


- REFRACTOMETRE
- REFRACTOMETER
- REFRAKTOMETER
- KOEHLVUESTOF-TESTER
- REFRACTOMETRO
- RIFRATTOMETRO
- REFRAKTOMETER
- REFRAKTOMETR
- ΔΙΑΘΛΑΣΙΜΕΤΡΟ

Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guía de instrucciones
Istruzioni per l'utilizzo
Brugsanvisning
Instrukcja obsługi
Φυλλάδιο οδηγιών

**780B**

NU-780B/0613

1**FR** CONTENU DU KIT**EN** KIT CONTENTS**DE** INHALT DES KITS**NL** INHOUD KIT**ES** CONTENIDO DEL JUEGO**IT** CONTENUTO DEL KIT**DA** SÆTTETS INDHOLD**PL** ZAWARTOŚĆ ZESTAWU**EL** ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ

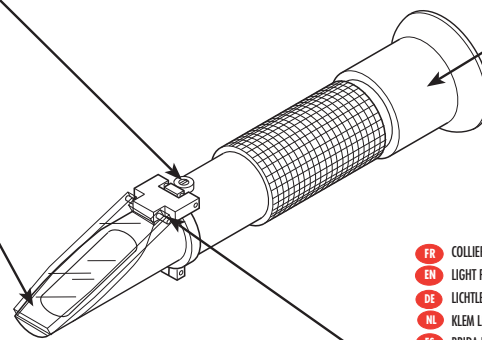
FR RÉFRACTOMÈTRE
EN REFRACTOMETER
DE KOELVLOEISTOFTESTER
NL REFRAKTOMETER
ES REFRACTÓMETRO
IT RIFRATTOMETRO
DA REFRAKTOMETER
PL REFRAKTOMETR
EL ΔΙΑΘΛΑΣΙΟΜΕΤΡΟ

FR ÉCHANTILLONNEUR
EN SAMPLER
DE PROBENHEMMER
NL PIPET
ES PIPETA
IT SONDA
DA PRØVEUDTAGER
PL PIPETA
EL ΣΩΛΗΝΑΚΙ ΛΗΨΗΣ

FR CARACTÉRISTIQUES**EN** FEATURES**DE** MERKMALE**NL** KENMERKEN**ES** CARACTERÍSTICAS**IT** CARATTERISTICHE**DA** KARAKTERISTIKA**PL** OPIS**EL** ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

FR VIS DE CALIBRAGE
EN CALIBRATION SCREW
DE KALIBRIERSCHRAUBE
NL CALIBRATIESCHROEF
ES TORNILLO DE CALIBRACIÓN
IT VITE DI CALIBRAZIONE
DA KALIBRERINGSKRUE
PL ŚRUBA KALIBRACYJNA
EL ΒΙΔΑ ΚΑΛΙΜΠΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

FR PLAQUE DE RÉFLEXION ET PRISME
EN LIGHT PLATE AND PRISM
DE LICHTLEIPLATE UND PRISMA
NL LICHTPLAATJE MET PRISMA
ES PLACA LUMINOSA Y PRISMA
IT VETRINO E PRISMA
DA LYSLEDERPLADE OG PRISME
PL PŁYTKA ODBLASKOWA I PRYZMAT
EL ΠΛΑΚΑ ΔΙΑΘΛΑΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΙΣΜΑ



FR RÉGLAGE DE LA NETTÉTÉ
EN FOCUS ADJUSTMENT
DE BRENNPUNKTREGELUNG
NL INSTELLING FOCUS
ES AJUSTE DEL FOCO
IT CALIBRAZIONE DEL FUOCO
DA BRÆNDPUNKTSINDSTILLING
PL NASTAWIANIE OSTROŚCI
EL ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΣΤΙΑΣΗΣ

FR COLLIER DE FIXATION DE LA PLAQUE DE RÉFLEXION
EN LIGHT PLATE CLAMP
DE LICHTLEIPLATTENKLEMMSHELLE
NL KLEM LICHTPLAATJE
ES BRIDA DE LA PLACA LUMINOSA
IT PINZETTA DEL VETRINO
DA LYSLEDERKLEMMSKRUE
PL UCHWYT PŁYTKI ODBLASKOWEJ
EL ΚΟΛΙΕΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΔΙΑΘΛΑΣΗΣ



FR AVERTISSEMENTS

EN WARNINGS

DE WARNHINWEISE

NL WAARSCHUWINGEN

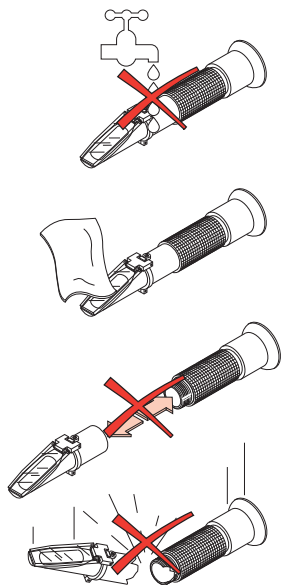
ES PRECAUCIONES

IT AVVERTENZE

DA ADVARSLER

PL UWAGI

EL ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



FR POUR L'ENTRETIEN, UTILISER UNIQUEMENT UN CHIFFON HUMIDE.

EN CLEAN WITH A WATER MOISTENED CLOTH ONLY.

DE NUR MIT EINEM MIT WASSER ANGEFEUCHTETEN TUCH REINIGEN.

NL ALLEEN SCHOONMAKEN MET EEN VOCHTIGE DOEK.

ES LIMPIAR SÓLAMENTE CON UN PAÑO HÚMEDO.

IT PULIRE UNICAMENTE CON UNO STRACCIO CON ACQUA

DA TIL RENSNING MÅ DER KUNANVENDES EN FUGTIG KLUD

PL DO OCZYSZCZENIA UŻYWAĆ WILGOTNEJ SZMATKI

EL ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΙΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΜΟΝΟ ΥΓΡΟ ΜΑΛΑΚΟ ΠΑΝΙ

2a

FR ETALONNAGE

EN CALIBRATION

DE KALIBRIEREN

NL CALIBRATIE

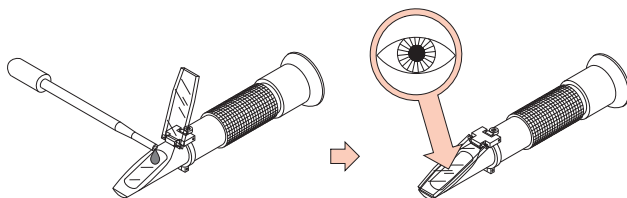
ES CALIBRACIÓN

IT CALIBRAZIONE

DA KALIBRERING

PL KALIBRACJA

EL ΡΥΘΜΙΣΗ, ΚΑΛΙΜΠΡΑΡΙΣΜΑ



FR EAU DISTILLÉE, 2 À 3 GOUTTES

EN DISTILLED WATER, 2 - 3 DROPS

DE DESTILLIERTES WASSER, 2-3 TROPFEN

NL GEDESTILLEERD WATER, 2 - 3 DRUPPELS

ES 2 O 3 GOTAS DE AGUA DESTILADA

IT ACQUA DISTILLATA, 2 O 3 GOCCE

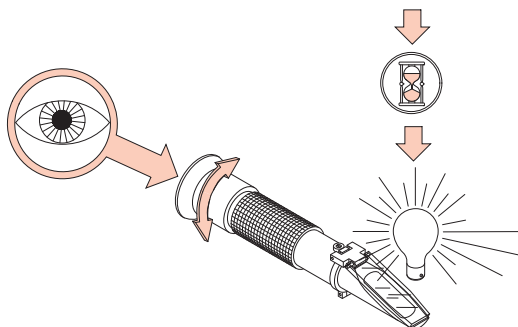
DA DESTILLERET VAND, 2-3 DRÅBER

PL 2 - 3 KROPLE WODY DESTYLOWANEJ

EL 2,3 ΣΤΑΓΟΝΕΣ ΑΠΟΣΤΑΓΜΕΝΟ ΝΕΡΟ

2b

- FR RÉGLAGE DE LA NETTETÉ
- EN ADJUST FOCUS
- DE BRENNPUNKT REGELN
- NL STEL FOCUS IN
- ES AJUSTAR EL FOCO
- IT MESSA A FUOCO
- DA INDSTIL BRÆNDPUNKT
- PL NASTAWIANIE OSTROŚCI
- EL ΠΥΘΜΙΣΗ ΕΣΤΙΑΣΗΣ

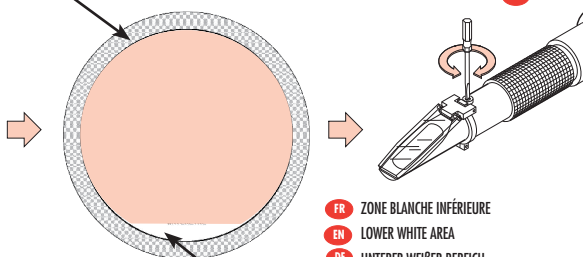


- FR 30 SECONDES
- EN 30 SEC
- DE 30 SEK
- NL 30 SEK
- ES 30 SEK
- IT 30 SECONDI
- DA 30 SEK
- PL 30 SEKUND
- EL 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΙΤΑ

2c

- FR ZONE BLEUÉE SUPÉRIEURE
- EN UPPER BLUE AREA
- DE OBERER BLAUER BEREICH
- NL BOVENSTE BLAUWE GEBIED
- ES AREA SUPERIOR AZUL
- IT AREA SUPERIORE BLU
- DA ØVERSTE BLÅ OMRÅDE
- PL GÓRNE NIEBIESKIE POLE
- EL ΕΠΑΝΩ ΜΠΛΕ ΖΩΝΗ

- FR RÉGLAGE DE LA VIS D'ÉTALONNAGE
- EN ADJUST CALIBRATION SCREW
- DE KALIBRIERSCHRAUBE REGELN
- NL STEL CALIBRATIESCHROEF IN
- ES AJUSTAR EL TORNILLO DE CALIBRACIÓN
- IT REGOLAZIONE DELLA VITE DI CALIBRAZIONE
- DA INDSTIL KALIBRERINGSSKRUE
- PL REGULACJA ŚRUBY KALIBRACYJNEJ
- EL ΠΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΙΛΙΑΣ ΚΑΛΙΜΠΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ



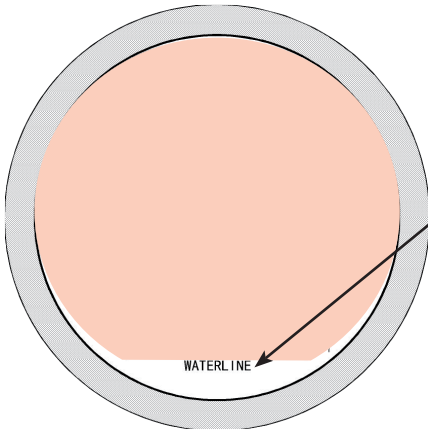
- FR AFFICHAGE DU VISEUR
- EN VIEW FINDER IMAGE
- DE BILD IM VISIER
- NL MEETBEELD
- ES IMAGEN DEL VISOR
- IT IMMAGINE DEL MIRINO
- DA BILLEDE I SØGER
- PL WSKAŹNIK WIZJERA
- EL ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ

- FR ZONE BLANCHE INFÉRIEURE
- EN LOWER WHITE AREA
- DE UNTERER WEIßER BEREICH
- NL ONDERSTE WITTE GEBIED
- ES AREA INFERIOR BLANCA
- IT AREA INFERIORE BIANCA
- DA NEDERSTE HVIDE OMRÅDE
- PL DOLNE BIAŁE POLE
- EL ΚΑΤΩ ΛΕΥΚΗ ΖΩΝΗ

2d



- FR SI LA TEMPÉRATURE VARIE DE PLUS DE 2,5°C, RÉPÉTER L'ÉTALONNAGE
- EN IF TEMPERATURE VARIES BY MORE THAN 2.5°C, REPEAT CALIBRATION
- DE WIEDERHOLEN SIE DIE KALIBRIERUNG, WENN DIE TEMPERATUR UM MEHR ALS 2,5°C SCHWANKT
- NL ALS DE TEMPERATUUR MEER DAN 2,5°C VARIËERT, HERHAAL DAN DE CALIBRATIE
- ES SI LA TEMPERATURA VARÍA MÁS DE 2,5°C, REPETIR LA CALIBRACIÓN
- IT SE LA TEMPERATURA VARIA DI OLTRE 2,5°C, RIPETERE LA CALIBRAZIONE
- DA GENTAG KALIBRERINGEN, HVIS TEMPERATUREN SVINGER MED MERE END 2,5°C
- PL PRZY ZMIANIE TEMPERATURY O WIĘCEJ NIŻ 2,5°C POWTÓRZYĆ KALIBRACJĘ
- EL ΕΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 2,5°C, ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΙΜΠΡΑΡΙΣΜΑ



- FR RÉGLER LA ZONE BLANCHE SUR LA LIGNE DU ZÉRO
- EN WHITE AREA ADJUSTED TO ZERO LINE
- DE WEIßER BEREICH AUF NULLLINIE EINGESTELLT
- NL WIT GEBIED AFGESTELD OP DE NULLLIJN
- ES ÁREA BLANCA AJUSTADA A LÍNEA CERO
- IT AREA BIANCA REGOLATA ALLO ZERO
- DA HVIDT OMRÅDE INDSTILLET TIL NULLLINIE
- PL USTAWIĆ BIAŁE POLE NA LINII 0
- EL ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΛΕΥΚΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΤΗΝ ΓΡΑΜΜΗ ΜΗΔΕΝ



- FR CALIBRAGE = OK
- EN CALIBRATION = OK
- DE KALIBRIERUNG = OK
- NL CALIBRATIE = OK
- ES CALIBRACIÓN = OK
- IT CALIBRAZIONE = OK
- DA KALIBRERING = OK
- PL KALIBRACJA = OK.
- EL ΚΑΛΙΜΠΡΑΡΙΣΜΑ OK

3a

FR TEST

EN TESTING

DE TEST

NL TESTEN

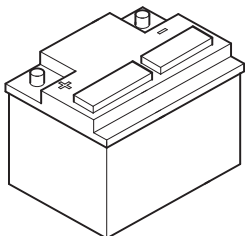
ES COMPROBANDO

IT PROVE

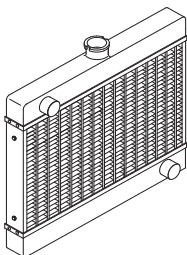
DA TEST

PL TEST

EL ΔΟΚΙΜΗ



= OK



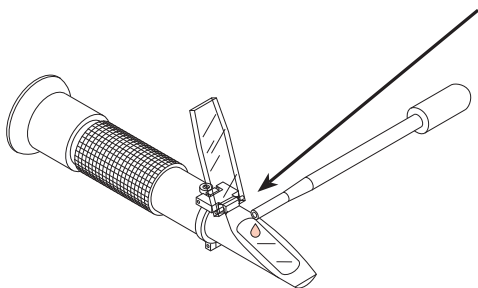
= OK



= OK



= OK



FR LIQUIDE DE TEST, 2 À 3 GOUTTES

EN TEST FLUID, 2 - 3 DROPS

DE TESTFLÜSSIGKEIT, 2-3 TROPFEN

NL TEST VLOEISTOF, 2 - 3 DRUPPELS

ES 2 O 3 GOTAS DEL FLUIDO DE PRUEBA

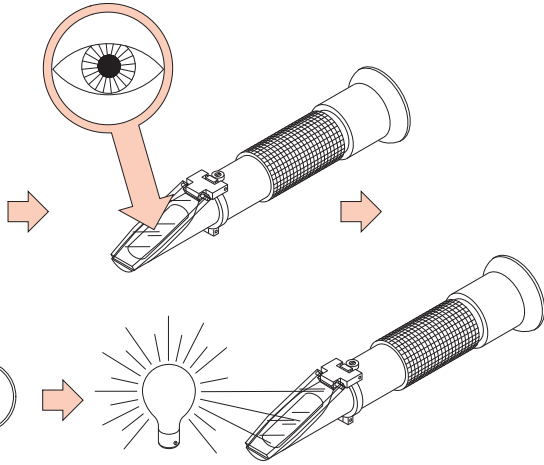
IT FLUIDO DI PROVA, 2 - 3 GOCCE

DA TESTVÆSKE, 2-3 DRÅBER

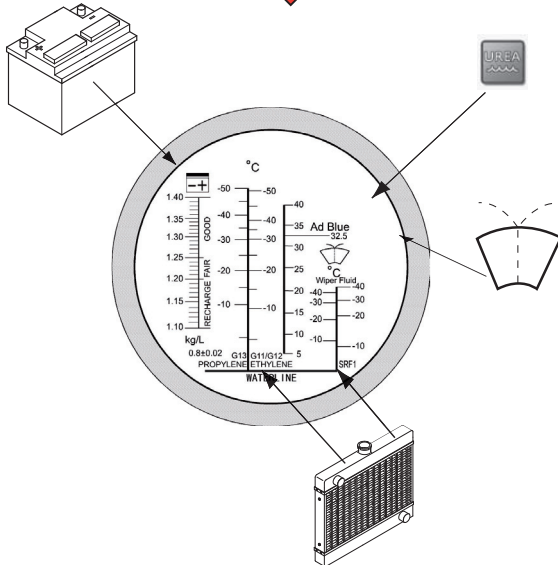
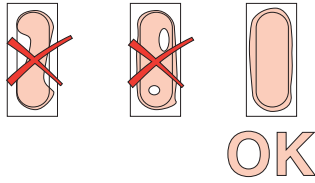
PL 2 - 3 KROPLE PŁYNU TESTOWEGO

EL ΥΓΡΟ ΔΟΚΙΜΗΣ, 2, 3 ΣΤΑΓΟΝΕΣ

3b

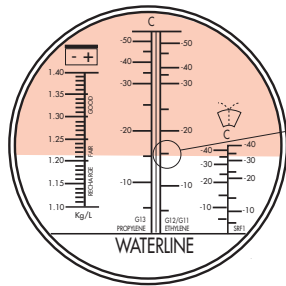


- FR 30 SECONDES
- EN 30 SEC
- DE 30 SEK
- NL 30 SEC
- ES 30 SEK
- IT 30 SECONDI
- DA 30 SEK
- PL 30 SEKUND
- EL 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ

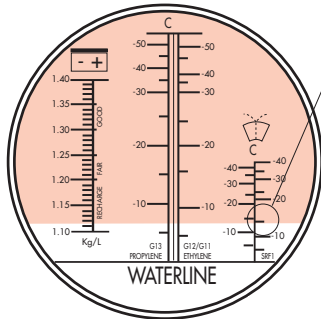
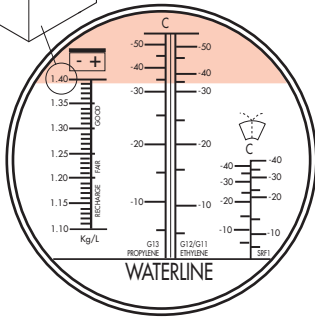
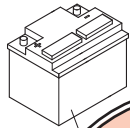


3c

- FR** AFFICHAGE DU VISEUR
- EN** VIEW FINDER IMAGE
- DE** BILD IM VISIER
- NL** MEETBEELD
- ES** IMAGEN DEL VISOR
- IT** IMMAGINE DEL MIRINO
- DA** BILLEDE I SØGER
- PL** WSKAŹNIK WIZJERA
- EL** ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ

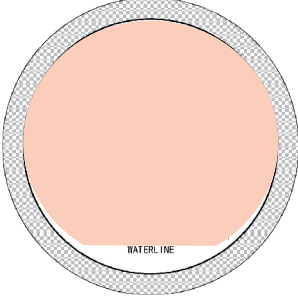


- FR** POINT DE CONGÉLATION DE L'ÉTHYLENE ANTIGEL = -15°C
- EN** ETHYLENE ANTI-FREEZE FREEZING POINT = -15°C
- DE** ETHYLEN FROSTSCHUTZGE-FRIERPUNKT = -15°C
- NL** ETHYLEEN ANTIVRIES VRIESPUNT = -15°C
- ES** PUNTO DE CONGELACIÓN DEL ANTICONGELANTE ETILENO = -15°C
- IT** PUNTO DI CONGELAMENTO DEL ANTIGELO ETILENE = -15°C
- DA** ETHYLEN, FROSTVÆSKENS FRYSEPUNKT = -15°C
- PL** PUNKT ZAMARZANIA PŁYNU ETYLENOWEGO = -15°C
- EL** ΣΗΜΕΙΟ ΨΥΞΗΣ ΤΟΥ ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΟΥ ΑΙΘΑΛΕΝΕΙΟΥ = -15°C



- FR** CHARGE DE LA BATTERIE (DENSITÉ) = 0.K
- EN** BATTERY CHARGE (SPECIFIC GRAVITY) = 0K
- DE** BATTERIELADUNG (SPEZIFISCHES GEWICHT) = 0K
- NL** ACCUSPANNING (RELATIEVE DICHTHEID) = 0K
- ES** CARGA DE LA BATERÍA (PESO ESPECÍFICO) = 0K
- IT** CARICA DELLA BATTERIA (PESO SPECIFICO) = 0K
- DA** BATTERIPLADNING (SPECIFIK VÆGT) = 0K
- PL** NAŁADOWANIE AKUMULATORA (GĘSTOŚĆ ELEKTROLITU) = 0K.
- EL** ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ) = 0.Κ.

- FR** POINT DE CONGÉLATION DU PRODUIT LAVE-GLACE = -15°C
- EN** SCREEN WASH FREEZING POINT = -15°C
- DE** SCHEIBENWASCHGE-FRIERPUNKT = -15°C
- NL** VRIESPUNT RUITENSPROEIER-VLOEISTOF = -15°C
- ES** PUNTO DE CONGELACIÓN DEL LIMPIAPARABRISAS = -15°C
- IT** PUNTO DI CONGELAMENTO DELL'ACQUA DEL TERGICRISTALLI = -15°C
- DA** SPRINKLERVÆSKENS FRYSEPUNKT = -15°C
- PL** PUNKT ZAMARZANIA PŁYNU DO SZYB = -15°C
- EL** ΣΗΜΕΙΟ ΨΥΞΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ = -15°C



- FR** Concentration d'uree Produit Adblue : 20 A 35% Ok. Voir les prescriptions constructeur.
- EN** UREA concentration in Ad blue product 20 to 35% : OK. See the manufacturer's instructions.
- DE** Harnstoffkonzentration des Ad blue 20-Produkts in 35% : OK. Siehe Anordnungen des Herstellers.
- NL** Ureum concentratie Ad Blauw: 20% - 35%: ok. Zie instructies van de fabrikant.
- ES** Concentración de urea Producto Adblue: 20 A 35% Ok. Ver datos constructor
- IT** Concentrazione d'urea nel prodotto AD blu dal 20 al 35%: OK. Vedere le indicazioni del produttore.
- DA** Carbamid/Urea koncentrationen i Ad Blue er 20 til 35% : OK – kontrollør producentens foreskrifter
- PL** STĘŻENIE CIECZY SOLARNEJ NIEBIESKIEJ AD 20-35% - OK. PATRZ INSTRUKCJA PRODUCENTA
- EL** Συγκέντρωση ουρίας σε ένα προϊόν AD μπλε 20 έως 35% : OK. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

4

FR INFORMATION DE RÉFÉRENCE

EN REFERENCE INFORMATION

DE BEZUGSINFORMATION

NL REFERENTIE INFORMATIE

ES INFORMACIÓN DE REFERENCIA

IT INFORMAZIONI GENERALI

DA REFERENCE INFORMATION

PL DODATKOWE INFORMACJE

EL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗΣ

- FR** Malgré tout le soin apporté à la rédaction de ce document, il est toujours possible que des erreurs apparaissent. De ce fait, la société FACOM ne peut être tenue responsable des erreurs ou omissions contenues dans cet ouvrage. FACOM s'efforce continuellement d'améliorer et d'optimiser les performances et le design de ses produits, et se réserve le droit de modifier à tout moment les informations contenues dans cet ouvrage.
- EN** Whilst every care has been taken to ensure the accuracy of the information contained in these instructions, no liability can be accepted by FACOM for any errors that may have occurred during their preparation. FACOM are constantly seeking ways to improve the specification and design of their products and alterations take place continually.
- DE** Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde, um sicherzustellen, daß die Informationen in dieser Veröffentlichung korrekt sind, kann FACOM für eventuell vorhandenen Fehler oder Unrichtigkeiten nicht haftbar gemacht werden. FACOM sucht ständig nach Wegen, Eigenschaften und Konstruktion der Produkte zu verbessern. Änderungen finden deshalb ständig statt.
- NL** Hoewel alle mogelijke moeite is gedaan om te verzekeren dat de informatie in deze uitgave correct is, kan FACOM geen aansprakelijkheid accepteren in geval deze uitgave onjuistheden bevat. FACOM is doorlopend op zoek naar manieren om de kenmerken en het design van haar producten te verbeteren. De producten worden steeds weer aangepast.
- ES** Aunque se han realizado todos los esfuerzos para asegurar que la información contenida en esta publicación es correcta, FACOM no se hace responsable de los errores e inexactitudes que pudieran existir. FACOM busca constantemente formas de mejorar las características y el diseño de sus productos. Continuamente se están realizando modificaciones.
- IT** Benché sia stato fatto ogni sforzo per assicurarsi che le informazioni contenute in questa pubblicazione siano corrette, FACOM non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi errore o inesattezza. FACOM cerca continuamente di migliorare le caratteristiche e il disegno dei suoi prodotti. Le modifiche sono in continua evoluzione.
- DA** Selvom alt er gjort for at sikre, at alle oplysninger er korrekte, fraskriver FACOM sig ethvert ansvar for eventuelle fejl og usøjagtigheder. FACOM forsøger hele tiden at forbedre produkternes design og funktioner. Der foretages hele tiden ændringer.
- PL** Mimo całej staranności w przygotowaniu niniejszej instrukcji, mogą wystąpić błędy lub pominięcia, za co firma FACOM nie ponosi odpowiedzialności. FACOM stara się stale polepszać i optymalizować wygląd swoich produktów i zastęga sobie prawo do modyfikacji informacji zawartych w tej instrukcji w dowolnym czasie.
- EL** Το έντυπο αυτό δημιουργήθηκε με ιδιαίτερη προσοχή, παρόλα αυτά υπάρχει η περίπτωση λάθους. Κατά συνέπεια, η εταιρεία FACOM δεν είναι υπεύθυνη για λάθη ή παραλείψεις που μπορεί να υπάρχουν στο έντυπο αυτό. Η FACOM, στα πλαίσια της συνεπούς βελτίωσης των επιδόσεων και του σχηματισμού προϊόντων της, κρατάει το δικαίωμα αλλαγής, ανά πάσα στιγμή, των οδηγιών του εντύπου αυτού.

Belgique Luxembourg	Stanley Black&Decker Belgium BVBA (FACOM) De Kleetlaan 5B/C, 1831 Diegem, Belgium T +32 243 29 99 Facom.Belgium@sbdinc.com	Netherlands	Stanley Black&Decker Netherlands (FACOM) POSTBUS 83 6120 AB BORN NEDERLAND Tél: 0800 236 236 2 Fax: 0800 237 60 20 Facom.Netherlands@sbdinc.com
Danmark Finland Island Norge Sverige	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel.. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks(Shanghai) Co., Ltd 8/F,Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road Pudong District Shanghai, 20122,China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
Deutschland	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 21114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.com	Suisse	Stanley Works Europe GmbH Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel: 00 41 44 802 80 93 Fax: 00 41 44 820 81 00
España	FACOM HERRAMIENTAS, S.R.L.U. C/Luis 1º, nº 60 - Nave 95 - 2ª Pta Poligono Industrial de Vallecas - 28031 MADRID Tel: +34 91 778 21 13 Fax: +34 91 778 27 53 facom@facomherramientas.com	Österreich	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkauft.sbd@sbdinc.com www.facom.at
Portugal	FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax:01 69 09 60 93	United Kingdom Eire	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
Italia	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa : Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
Latin America	FACOM S.I.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	Polska	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o ul. Postępu 21D, 02-676 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
France et internationale			
FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93 www.facom.com			
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14			